

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2012 — 1540

[C — 2012/00363]

22 APRIL 2012. — Wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en tot wijzigingen van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen*

Art. 2. In artikel 54 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging, wordt § 1, opgeheven bij de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, hersteld, als volgt :

« § 1. Tussen de betekening van de uitvoerbare beslissing inzake de asielaanvraag en totdat de termijn voor het verlaten van het grondgebied verstreken is, kan de minister of diens gemachtigde een terugkeercentrum aanduiden voor de betrokken asielzoeker en voor zijn familieleden.

De beslissingen tot het vaststellen van de Staat die verantwoordelijk is voor de behandeling van het asielverzoek worden niet bedoeld door het eerste lid.

De Koning bepaalt het regime en de werkingsregels die toepasbaar zijn op de terugkeercentra en het bedrag van de dagvergoeding.

In het terugkeercentrum ontvangt de vreemdeling materiële hulp, bestaande uit huisvesting, voedsel en kleding, in natura verstrekt, een dagvergoeding evenals toegang tot een programma voor vrijwillige terugkeer. De vreemdeling ontvangt de noodzakelijke medische en psycho-sociale zorg.

De vreemdeling heeft effectief toegang tot juridische eerstelijns en tweedelijnsbijstand, zoals bedoeld in de artikelen 508/1 tot 508/23 van het Gerechtelijk Wetboek. »

Art. 3. In titel III, hoofdstuk V, van dezelfde wet, wordt een artikel 70/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 70/1. De arbeidsrechtbank is bevoegd voor de geschillen over de toepassing van artikel 54, § 1. »

HOOFDSTUK 3. — *Wijzigingen van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen.*

Art. 4. In de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen, wordt een artikel 4/1 ingevoegd, luidende :

« Art. 4/1. Elke asielzoeker aan wie een terugkeercentrum wordt toegewezen in de zin van artikel 54, § 1 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, evenals zijn familieleden, houden op begunstigden van de opvang te zijn in de zin van de huidige wet. Deze hoedanigheid eindigt de dag volgend op de dag waarop de beslissing van toewijzing van een terugkeercentrum wordt betekend aan de betrokken asielzoeker. »

Art. 5. In artikel 6, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 30 december 2009 en 19 januari 2012, worden de woorden « artikel 4 en artikel 35/2 » vervangen door de woorden « artikelen 4, 4/1 en 35/2 ».

Art. 6. Artikel 7 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 30 december 2009 en gewijzigd bij de wet van 19 januari 2012, wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. Dit artikel vindt toepassing onverminderd de toepassing van artikel 4/1. »

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2012 — 1540

[C — 2012/00363]

22 AVRIL 2012. — Loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers*

Art. 2. Dans l'article 54 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement, le § 1^{er}, abrogé par la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, est rétabli dans la rédaction suivante :

« § 1^{er}. Entre la notification de la décision exécutoire relative à la demande d'asile et jusqu'à l'expiration du délai pour quitter le territoire, le ministre ou son délégué peut désigner un centre de retour au demandeur d'asile concerné ainsi qu'aux membres de sa famille.

Les décisions relatives à la détermination de l'Etat responsable de l'examen de la demande d'asile ne sont pas visées par l'alinéa 1^{er}.

Le Roi fixe le régime et les règles de fonctionnement applicables aux centres de retour et le montant de l'allocation journalière.

Dans le centre de retour, l'étranger reçoit l'aide matérielle comprenant le logement, la nourriture et l'habillement fournis en nature, une allocation journalière ainsi que l'accès à un programme de retour volontaire. L'étranger reçoit l'aide médicale et psycho-sociale nécessaires.

L'étranger a un accès effectif à l'aide juridique de première et de deuxième ligne, telle que visée aux articles 508/1 à 508/23 du Code judiciaire. »

Art. 3. Dans le titre III, chapitre V, de la même loi, il est inséré un article 70/1 rédigé comme suit :

« Art. 70/1. Le tribunal du travail connaît des litiges relatifs à l'application de l'article 54, § 1^{er}. »

CHAPITRE 3. — *Modifications de la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers*

Art. 4. Dans la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers, il est inséré un article 4/1 rédigé comme suit :

« Art. 4/1. Tout demandeur d'asile auquel est désigné un centre de retour au sens de l'article 54, § 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi que les membres de sa famille, cessent d'être des bénéficiaires de l'accueil au sens de la présente loi. Cette qualité se perd le lendemain du jour où la décision de désignation d'un centre de retour est notifiée au demandeur d'asile concerné. »

Art. 5. Dans l'article 6, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois des 30 décembre 2009 et 19 janvier 2012, les mots « de l'article 4 et de l'article 35/2 » sont remplacés par les mots « des articles 4, 4/1 et 35/2 ».

Art. 6. L'article 7 de la loi de la même loi, remplacé par la loi du 30 décembre 2009 et modifié par la loi du 19 janvier 2012, est complété par un § 4 rédigé comme suit :

« § 4. L'application du présent article se fait sans préjudice de l'application de l'article 4/1. »

Art. 7. Deze wet treedt in werking op 1 juli 2012.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 april 2012.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

De Staatssecretaris voor Asiel,
Immigratie en Maatschappelijke Integratie,
Mevr. M. De BLOCK

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. A. TURTELBOOM

Nota

(1) *Stukken van de Kamer van volksvertegenwoordigers :*

53-1904 -2011/2012 :

Nr. 1 : Wetsontwerp.

Nr. 2 : Amendementen.

Nr. 3 : Verslag.

Nr. 4 : Teksten aangenomen door de commissie.

Nr.5 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

Integraal Verslag : 21 en 22 maart 2012.

Stukken van de Senaat :

5-1549 -2011/2012 :

Nr. 1 : Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat.

Art. 7. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} juillet 2012.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 avril 2012.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

La Secrétaire d'Etat à l'Asile,
à l'Immigration et à l'Intégration sociale,
Mme M. De BLOCK

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme A. TURTELBOOM

Note

(1) *Documents de la Chambre des représentants :*

53-1904 -2011/2012 :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Rapport.

N° 4 : Texte adopté par la commission.

N° 5 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

Compte rendu intégral : 21 et 22 mars 2012.

Documents du Sénat :

5-1549 -2011/2012 :

N° 1 : Projet non évoqué par le Sénat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

N. 2012 — 1541

[C — 2012/14192]

26 MAART 2012. — Wet betreffende de teboekstelling van binnenvaartuigen andere dan binnenschepen als bedoeld in artikel 271 van Boek II van het Wetboek van Koophandel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2. Vaartuigen, bestaand of in aanbouw, die geen zeeschepen zijn als bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet van 21 december 1990 betreffende de registratie van zeeschepen en die evenmin binnenschepen zijn als bedoeld in artikel 271 van Boek II van het Wetboek van Koophandel, kunnen te boek worden gesteld in het register van teboekstelling der binnenschepen.

Titel I van Boek II van het Wetboek van Koophandel, met uitzondering van de artikelen 1 en 23, § 1, 5°, is van toepassing op de overeenkomstig het eerste lid teboekgestelde vaartuigen, met dien verstande dat de woorden « zeeschip » en « register der zeeschepen » dienen te worden gelezen als « binnenvaartuig bedoeld in artikel 2, eerste lid, van de wet van 26 maart 2012 betreffende de teboekstelling van binnenvaartuigen andere dan binnenschepen als bedoeld in artikel 271 van Boek II van het Wetboek van Koophandel » respectievelijk « register van teboekstelling der binnenschepen ».

SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

F. 2012 — 1541

[C — 2012/14192]

26 MARS 2012. — Loi concernant l'immatriculation des bâtiments de navigation intérieure autres que les bateaux d'intérieur visés à l'article 271, du Livre II du Code de commerce (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2. Les bâtiments, construits ou en construction, qui ne sont pas des navires tels que visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi du 21 décembre 1990 relative à l'enregistrement des navires et qui ne sont pas davantage des bateaux d'intérieur tels que visés à l'article 271 du Livre II du Code de commerce, peuvent être immatriculés dans le registre matricule des bateaux de navigation intérieure.

Le titre I^{er} du Livre II du Code de commerce, à l'exception des articles 1^{er} et 23, § 1^{er}, 5°, s'applique aux bâtiments immatriculés conformément à l'alinéa 1^{er}, étant entendu que les mots « navire » et « registre des navires » doivent être lus respectivement comme « bâtiment de navigation intérieure visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 mars 2012 concernant l'immatriculation des bâtiments de navigation intérieure autres que les bateaux d'intérieur visés à l'article 271 du Livre II du Code de commerce » et « registre matricule des bateaux de navigation intérieure ».